

Zeitschrift: Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

Herausgeber: Bundesamt für Gesundheit

Band: 19 (1928)

Heft: 2-3

Rubrik: Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren = Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren.¹⁾

(Nach den dem Eidg. Gesundheitsamt vom 1. Januar bis 31. Dezember 1927
zugegangenen Mitteilungen.)²⁾

*Statistique des jugements prononcés en matière de contra- ventions à la législation sur le commerce des denrées alimen- taires, à l'exception des viandes.*¹⁾

Période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1927 (d'après les données fournies
par les cantons au Service fédéral de l'hygiène publique.)²⁾

Milchfälschung (Wasserzusatz, Entrahmung usw.)

Falsification du lait (mouillage, écrémage, etc.)

- Zürich*: 26 Fälle, Bussen von Fr. 20—300, zusammen Fr. 3070, in 14 Fällen verbunden mit Gefängnis von 2—10 Tagen, zusammen 73 Tage.
- Bern*: 48 Fälle, Bussen von Fr. 5—700, zusammen Fr. 6715, in 17 Fällen verbunden mit Gefängnis von 1—45 Tagen, zusammen 131 Tage.
- Luzern*: 29 Fälle, Bussen von Fr. 20—500, zusammen Fr. 6440, in 6 Fällen verbunden mit Gefängnis von 5—28 Tagen, zusammen 68 Tage.
- Schwyz*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 170—200, zusammen Fr. 770.
- Nidwalden*: 1 Fall, Busse Fr. 200.
- Glarus*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 100—300, zusammen Fr. 700.
- Zug*: 16 Fälle, Bussen von Fr. 20—600, zusammen Fr. 3090, in 5 Fällen verbunden mit Gefängnis von 2 Tagen, zusammen 10 Tage.
- Fribourg*: 17 cas, amendes de 10—700 francs, total 2870 francs.
- Solothurn*: 21 Fälle, Bussen von Fr. 5—800, zusammen Fr. 4110, in 2 Fällen verbunden mit Gefängnis von 8 Tagen, zusammen 16 Tage.
- Baselstadt*: 8 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 210.
- Baselland*: 15 Fälle, Bussen von Fr. 30—400, zusammen Fr. 2690.
- Schaffhausen*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 90.
- Appenzell A.-Rh.*: 6 Fälle, Bussen von Fr. 80—200, zusammen Fr. 730, in einem Falle verbunden mit 28 Tagen Gefängnis.
- St. Gallen*: 23 Fälle, Bussen von Fr. 10—500, zusammen Fr. 2675, in 3 Fällen verbunden mit Gefängnis von 8—14 Tagen, zusammen 32 Tage.
- Graubünden*: 8 Fälle, Bussen von Fr. 10—500, zusammen Fr. 2035.
- Aargau*: 20 Fälle, Bussen von Fr. 5—200, zusammen Fr. 1413, in 8 Fällen verbunden mit Gefängnis von 2—10 Tagen, zusammen 36 Tage.

¹⁾ Die Fleischschau ist dem eidgen. Veterinäramt unterstellt. — L'inspection des viandes est du ressort de l'Office vétérinaire fédéral.

²⁾ Siehe die Veröffentlichungen in den früheren Bänden. — Voir les publications dans les volumes précédents.

Thurgau: 20 Fälle, Bussen von Fr. 50—600, zusammen Fr. 5120, in 3 Fällen verbunden mit Gefängnis von 4—14 Tagen, zusammen 22 Tage.

Tessin: 24 cas, amendes de 10—500 francs, total 2560 francs.

Vaud: 20 cas, amendes de 20—300 francs, total 2780 francs, combiné dans 4 cas avec 7—30 jours de prison, total 53 jours.

Neuchâtel: 10 cas, amendes de 5—200 francs, total 750 francs.

Genève: 26 cas, amendes de 5—250 francs, total 767 francs, combiné dans 1 cas avec 8 jours de prison.

Milch verunreinigt, fehlerhaft usw.

Milchprodukte (ausgen. Butter und Käse) **vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.**

Lait malpropre, malade etc. Produits de lait (non compris le beurre et le fromage) **fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 150 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 1710.

Bern: 46 Fälle, Bussen von Fr. 2—20, zusammen Fr. 526.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Uri: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 69.

Schwyz: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 95.

Obwalden: 9 Fälle, Bussen von Fr. 3—7, zusammen Fr. 39.

Zug: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Fribourg: 88 cas, amendes de 1—30 francs, total 518 francs.

Solothurn: 39 Fälle, Bussen von Fr. 3—100, zusammen Fr. 598.

Baselstadt: 9 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 260.

Baselland: 9 Fälle, Bussen Fr. 20—60, zusammen Fr. 310.

Schaffhausen: 17 Fälle, Bussen von Fr. 2—15, zusammen Fr. 135.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 50.

St. Gallen: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10, zusammen Fr. 20.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 60.

Aargau: 33 Fälle, Bussen von Fr. 2—7, zusammen Fr. 146.

Thurgau: 17 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 430.

Tessin: 21 cas, amendes de 10—30 francs, total 270 francs.

Vaud: 42 cas, amendes de 3—50 francs, total 428 francs.

Valais: 10 cas, amendes de 2—50 francs, total 113 francs.

Neuchâtel: 13 cas, amendes de 15—75 francs, total 525 francs.

Genève: 24 cas, amendes de 1—40 francs, total 210 francs.

Käse und ähnliche Produkte, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Fromage et produits similaires fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 19 Fälle, Bussen von Fr. 5—40, zusammen Fr. 255.

Bern: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 80.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Uri: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Fribourg: 4 cas, amendes de 5—20 francs, total 35 francs.

Solothurn: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30—100, zusammen Fr. 130.

Baselstadt: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 55.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30, zusammen Fr. 60.

Aargau: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 165.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Tessin: 6 cas, amendes de 10—20 francs, total 90 francs.

Vaud: 1 cas, amende de 10 francs.

Valais: 2 cas, amendes de 6—15 francs, total 21 francs.

Neuchâtel: 3 cas, amendes de 10—20 francs, total 50 francs.

Genève: 20 cas, amendes de 1—10 francs, total 84 francs.

Speisefette (einschliesslich Butter) und Speiseöle verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Graisses (y compris le beurre) et huiles comestibles falsifiées, fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 47 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 850.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Zug: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Fribourg: 17 cas, amendes de 3—20 francs, total 136 francs.

Solothurn: 4 Fälle, Bussen von Fr. 50—100, zusammen Fr. 260.

Baselstadt: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 140.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Schoffhausen: 14 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 200.

Appenzell A.-Rh.: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 234.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 40.

Graubünden: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 120.

Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Tessin: 11 cas, amendes de 10—400 francs, total 885 francs.

Vaud: 1 cas, amende de 50 francs.

Valais: 7 cas, amendes de 10—50 francs, total 190 francs.

Neuchâtel: 10 cas, amendes de 5—200 francs, total 660 francs.

Genève: 33 cas, amendes de 2—100 francs, total 333 francs.

Körner- und Hülsenfrüchte und Mahlprodukte verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Céréales, légumineuses et produits de la minoterie falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 80.

Fribourg: 2 cas, amendes de 5 francs, total 10 francs.

- Aargau*: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Valais: 1 cas, amende de 10 francs.
Genève: 1 cas, amende de 5 francs.

Brot und anderes Gebäck und Presshefe verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Pain, articles de pâtisserie et levure pressée falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

- Zürich*: 100 Fälle, Bussen von Fr. 5—300, zusammen Fr. 2205.
Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—25, zusammen Fr. 45, in einem Falle verbunden mit 60 Tagen Gefängnis.
Luzern: 15 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 300.
Uri: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 100.
Schwyz: 17 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 246.
Obwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 40.
Fribourg: 3 cas, amendes de 5—100 francs, total 205 francs.
Solothurn: 9 Fälle, Bussen von Fr. 20—80, zusammen Fr. 420.
Baselstadt: 5 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 135.
Baselland: 6 Fälle, Bussen von Fr. 30—60, zusammen Fr. 290.
Schaffhausen: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 60.
St. Gallen: 3 Fälle, Bussen von Fr. 40—50, zusammen Fr. 140.
Graubünden: 7 Fälle, Bussen von Fr. 40—300, zusammen Fr. 710.
Aargau: 34 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 293.
Tessin: 1 cas, amende de 500 francs.
Vaud: 11 cas, amendes 20—100 francs, total 530 francs.
Valais: 15 cas, amendes de 3—50 francs, total 280 francs.
Neuchâtel: 1 cas, amende de 25 francs.
Genève: 32 cas, amendes de 1—50 francs, total 344 francs.

Teigwaren und Suppenartikel vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Pâtes alimentaires et préparations pour soupes fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

- Zürich*: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 200.
Luzern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 15—40, zusammen Fr. 55.
Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Zug: 1 Fall, Busse Fr. 100.
Fribourg: 2 cas, amendes de 5—10 francs, total 15 francs.
Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 60.
Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 200.

Tessin: 5 cas, amendes de 20—200 francs, total 290 francs.

Valais: 1 cas, amende de 3 francs.

Genève: 1 cas, amende de 30 francs.

Eier, Eierkonserven und Ersatzmittel für Eier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Œufs, conserves d'œuf et succédanés des œufs fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 9 Fälle, Bussen von Fr. 10—500, zusammen Fr. 1710.

Fribourg: 1 cas, amende de 5 francs.

Baselstadt: 13 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 275.

Tessin: 1 cas, amende de 20 francs.

Vaud: 14 cas, amendes de 20—150 francs, total 970 francs.

Genève: 3 cas, amendes de 5—10 francs, total 20 francs.

Obst, Gemüse, Schwämme, Obst- und Gemüsekonserven vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Fruits, légumes, champignons comestibles, conserves de fruits et de légumes fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 14 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 205.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Fribourg: 1 cas, amende de 20 francs.

Solothurn: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 60.

Baselstadt: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 70.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Tessin: 2 cas, amendes de 30—150 francs, total 180 francs.

Vaud: 3 cas, amendes de 5—10 francs, total 25 francs.

Valais: 1 cas, amende de 8 francs.

Neuchâtel: 2 cas, amendes de 10—20 francs, total 30 francs.

Genève: 14 cas, amendes de 3—20 francs, total 92 francs.

Honig verfälscht, Honig, Kunsthonig und Honigpulver vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Miel falsifié, miel, miel artificiel et poudres pour miel fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10, zusammen Fr. 20.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 2.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Tessin: 2 cas, amendes de 50—300 francs, total 350 francs.

Valais: 1 cas, amende de 15 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 50 francs.

Genève: 4 cas, amendes de 3—10 francs, total 19 francs.

Zucker, künstliche Süsstoffe, Konditoreiwaren, Konfitüren, Fruchtsäfte und Sirupe vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Sucre, matières édulcorantes artificielles, articles de confiserie, confitures, jus de fruits et sirops fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10, zusammen Fr. 40.

Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 45.

Uri: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Fribourg: 3 cas, amendes de 5—20 francs, total 35 francs.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Aargau: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 35.

Vaud: 2 cas, amendes de 20—50 francs, total 70 francs.

Valais: 1 cas, amende de 10 francs.

Neuchâtel: 8 cas, amendes de 9—125 francs, total 369 francs.

Genève: 21 cas, amendes de 2—35 francs, total 228 francs.

Mineralwasser, künstliche kohlensaure Wasser, künstliche alkoholfreie Getränke und Limonaden vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Eaux minérales, eaux gazeuses artificielles, boissons sans alcool artificielles et limonades fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10, zusammen Fr. 70.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Zug: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

Baselstadt: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 75.

Appenzell A.-Rh.: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 100.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Aargau: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5, zusammen Fr. 25.

Tessin: 1 cas, amende de 50 francs.

Vaud: 2 cas, amendes de 5—25 francs, total 30 francs.

Valais: 2 cas, amendes de 10—12 francs, total 22 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 20 francs.

Genève; 2 cas, amendes de 2 francs, total 4 francs.

Kaffee verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Café falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Fribourg: 5 cas, amendes de 5—15 francs, total 57 francs.

Tessin: 1 cas, amende de 1000 francs.

Valais: 1 cas, amende de 12 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 25 francs.

Kaffee-Ersatzmittel vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben, usw.

Succédanés du café fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 7 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 140.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Fribourg: 6 cas, amendes de 5—10 francs, total 45 francs.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Vaud: 1 cas, amende de 50 francs.

Neuchâtel: 3 cas, amendes de 50—200 francs, total 300 francs.

Genève: 3 cas, amendes de 5—50 francs, total 60 francs.

**Tee, Kakao, Schokolade und Gewürze verfälscht, vorschriftswidrig
beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.**

**Thé, cacao, chocolat et épices falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux
règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 80.

Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 50.

Uri: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Fribourg: 11 cas, amendes de 5—10 francs, total 70 francs.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Aargau: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5, zusammen Fr. 35.

Vaud: 2 cas, amendes de 5 francs, total 10 francs.

Valais: 2 cas, amendes de 3 francs, total 6 francs.

Neuchâtel: 6 cas, amendes de 5—100 francs, total 185 francs.

Genève: 21 cas, amendes de 1—20 francs, total 144 francs.

Wein verfälscht (gewässert, gallisiert, Tresterwein usw.).

Vins falsifiés (mouillage, gallsage, piquette, etc.).

Zürich: 9 Fälle, Bussen von Fr. 10—1000, zusammen Fr. 1610, in
einem Falle verbunden mit 21 Tagen Gefängnis.

Fribourg: 1 cas, amende de 20 francs.

Baselstadt: 6 Fälle, Busse von Fr. 10—100, zusammen Fr. 195.

Aargau: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 235.

Tessin: 3 cas, amendes de 100—1500 francs, total 2100 francs.

Valais: 3 cas, amendes de 20—40 francs, total 90 francs.

Neuchâtel: 3 cas, amendes de 20—600 francs, total 640 francs.

Genève: 5 cas, amendes de 15—25 francs, total 105 francs.

**Wein zu stark eingebrannt, überplatriert, ungenügend bezeichnet,
verdorben usw.**

**Vins trop fortement soufrés ou plâtrés, portant des dénominations non conformes aux
règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 158 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 2765.

Bern: 24 Fälle, Bussen von Fr. 2—300, zusammen Fr. 947.

Uri: 6 Fälle, Bussen je Fr. 4—10, zusammen Fr. 41.

Schwyz: 21 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 345.

Obwalden: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Glarus: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 40.
Fribourg: 24 cas, amendes de 5—200 francs, total 800 francs.
Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 30.
Baselstadt: 16 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 420.
Baselland: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 90.
Schaffhausen: 19 Fälle, Bussen von Fr. 3—50, zusammen Fr. 265.
Appenzell A.-Rh.: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—300, zusammen Fr. 325.
Graubünden: 11 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 260.
Aargau: 40 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 460.
Thurgau: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 35.
Tessin: 5 cas, amendes de 30—100 francs, total 280 francs.
Vaud: 4 cas, amendes de 5—400 francs, total 465 francs.
Valais: 24 cas, amendes de 5—500 francs, total 2468 francs.
Neuchâtel: 7 cas, amendes de 10—50 francs, total 215 francs.
Genève: 11 cas, amendes de 2—50 francs, total 167 francs.

— **Obstwein verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.**

Cidre falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.

Zürich: 22 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 240.
Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.
Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 80.
Baselstadt: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 60.
Appenzell A.-Rh.: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 60.
Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Aargau: 7 Fälle, Bussen von Fr. 4—10, zusammen Fr. 39.
Neuchâtel: 1 cas, amende de 40 francs.
Genève: 3 cas, amendes de 10—20 francs, total 40 francs.

Bier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Bière fabriquée ou désignée d'une façon contraire aux règlements, gâtée, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 2500.
Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5, zusammen Fr. 10.
Tessin: 4 cas, amendes de 10—30 francs, total 60 francs.
Vaud: 3 cas, amendes de 5—20 francs, total 35 francs.
Valais: 1 cas, amende de 8 francs.
Genève: 2 cas, amendes de 15 francs, total 30 francs.

Bierausschank unsauber, ungenügend sichtbar usw.

Contraventions aux prescriptions sur le débit de la bière (malpropreté, etc.).

Zürich: 72 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 1045.
Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 160.

Luzern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 60.
Uri: 1 Fall, Busse Fr. 5.
Schwyz: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 40.
Glarus: 3 Fälle, Bussen von Fr. 15—20, zusammen Fr. 55.
Zug: 1 Fall, Busse Fr. 30.
Solothurn: 9 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 540.
Baselstadt: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 40.
Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Schaffhausen: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 105.
St. Gallen: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—25, zusammen Fr. 60.
Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Aargau: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 70.
Thurgau: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 110.
Tessin: 1 cas, amende de 100 francs.
Vaud: 3 cas, amendes de 6—20 francs, total 46 francs.
Valais: 2 cas, amendes de 5—15 francs, total 20 francs.
Neuchâtel: 6 cas, amendes de 20—25 francs, total 145 francs.
Genève: 2 cas, amendes de 35—50 francs, total 85 francs.

Spirituosen verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Spiritueux falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 67 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 1215.
Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 30—50, zusammen Fr. 120.
Uri: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 82.
Schwyz: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—40, zusammen Fr. 105.
Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Glarus: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—60, zusammen Fr. 190.
Zug: 1 Fall, Busse Fr. 30.
Fribourg: 38 cas, amendes de 5—20 francs, total 420 francs.
Solothurn: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 180.
Baselstadt: 15 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 505.
Baselland: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 60.
Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 5.
Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 15.
Graubünden: 8 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 160.
Aargau: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—60, zusammen Fr. 195.
Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 5.
Tessin: 8 cas, amendes de 10—50 francs, total 280 francs.
Vaud: 2 cas, amendes de 100—800 francs, total 900 francs.
Valais: 19 cas, amendes de 5—200 francs, total 624 francs.
Neuchâtel: 12 cas, amendes de 10—200 francs, total 690 francs.
Genève: 66 cas, amendes de 1—50 francs, total 822 francs.

**Essig und Essigessenz vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben usw.**

**Vinaigre et essence de vinaigre fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux
règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 45.

Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Fribourg: 1 cas, amende de 5 francs.

Schaffhausen: 6 Fälle, Bussen von Fr. 3—10, zusammen Fr. 48.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Tessin: 7 cas, amendes de 10—20 francs, total 80 francs.

Genève: 6 cas, amendes de 3—10 francs, total 31 francs.

Gebrauchs- und Verbrauchsgegenstände vorschriftswidrig beschaffen.

Objets usuels fabriqués d'une façon contraire aux règlements.

Zürich: 11 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 165.

Bern: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—600, zusammen Fr. 655.

Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Baselstadt: 5 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 165.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen je Fr. 20—30, zusammen Fr. 50.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Vaud: 4 cas, amendes de 10—30 francs, total 70 francs.

Neuchâtel: 2 cas, amendes de 5—25 francs, total 30 francs.

Genève: 12 cas, amendes de 1—20 francs, total 112 francs.

**Ordnung ungenügend (bei Gewinnung, Herstellung, Transport
und Verkauf von Lebensmitteln).**

**Négligence dans la fabrication, la production, le transport, la tétention et la vente
des denrées alimentaires.**

Zürich: 128 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 1780.

Bern: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—1000, zusammen Fr. 1085.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Uri: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Schwyz: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—15, zusammen Fr. 70.

Nidwalden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 35.

Glarus: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 40.

Fribourg: 8 cas, amendes de 3—20 francs, total 58 francs.

Solothurn: 9 Fälle, Bussen von Fr. 4—150, zusammen Fr. 374.

Baselstadt: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—25, zusammen Fr. 75.

Baselland: 6 Fälle, Bussen von Fr. 30—60, zusammen Fr. 270.

Schaffhausen: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—15, zusammen Fr. 85.

Appenzell A.-Rh.: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—80, zusammen Fr. 200.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 25.

Graubünden: 5 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 140.

Aargau: 14 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 225.

Thurgau: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 60.

Tessin: 4 cas, amendes de 10—50 francs, total 130 francs.

Vaud: 15 cas, amendes de 3—50 francs, total 242 francs.

Valais: 12 cas, amendes de 5—40 francs, total 183 francs.

Neuchâtel: 2 cas, amendes de 20 francs, total 40 francs.

Genève: 11 cas, amendes de 3—15 francs, total 83 francs.

Erschwerung der Kontrolle (Vorenthaltung von Waren, Widersetzlichkeit usw.).

**Agissements tendant à entrâver le contrôle (dissimulation de marchandises, résistance
aux injonctions des agents de contrôle, etc.).**

Zürich: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—200, zusammen Fr. 210.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 200.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Obwalden: 1 Fall, Busse Fr. 40.

Solothurn: 3 Fälle, Bussen von Fr. 3—10, zusammen Fr. 23.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 2.

Tessin: 1 cas, amende de 10 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 50 francs.

Zuwiderhandlungen gegen das Absinthverbot.

Fabrication, vente et détention d'absinthe et d'imitations de l'absinthe.

Zürich: 2 Fälle, Bussen von Fr. 100—150, zusammen Fr. 250, in beiden
Fällen verbunden mit 8 Tagen Gefängnis, zusammen 16 Tage.

Bern: 4 Fälle, Bussen von Fr. 20—200, zusammen Fr. 320, in einem
Falle verbunden mit 150 Tagen Gefängnis.

Zug: 1 Fall, 60 Tage Gefängnis.

Fribourg: 1 cas, amende de 100 francs.

Solothurn: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 50.

Baselstadt: 2 Fälle, einer mit Fr. 20 Busse, der andere mit 7 Tage
Gefängnis.

Aargau: 3 Fälle, Bussen von Fr. 50—150, zusammen Fr. 300, in 2
Fällen verbunden mit 3 und 4 Tagen Gefängnis, zusammen 7 Tage.

Vaud: 3 cas, amendes de 30—100 francs, total 160 francs.

Valais: 5 cas, amendes de 15—50 francs, total 165 francs.

Neuchâtel: 9 cas, amendes de 50—500 francs, total 1250 francs.

Genève: 33 cas, amendes de 30—200 francs, total 2240 francs.

Zusammenstellung der im Jahr 1927 eingelangten Urteile,
nach den Hauptobjekten geordnet.

*Relevé systématique des jugements communiqués
pendant l'année 1927.*

| Kantone <i>Cantons</i> | Die Urteile betreffen — <i>Objet du jugement</i> | | | | | | | | | Zu- sammen <i>Total</i> |
|---------------------------|--|--|---------------------|---------------------|--|---|--|--|---|-------------------------------|
| | Milch <i>Lait</i> | Speisefette und -Öle <i>Grasses et huiles</i> | Brot <i>Pain</i> | Wein <i>Vin</i> | Andere Lebensmittel u. Gebrauchsgegenstände <i>Autres articles</i> | Mängel beim Bier- ausschank <i>Débit de la bière</i> | Un- genügende Ordnung <i>Négligence</i> | Erschwerung der Kontrolle <i>Entraves apportées au contrôle</i> | Absinth- verbot <i>Ab- sinthe</i> | |
| | Fälle <i>Cas</i> | Fälle <i>Cas</i> | Fälle <i>Cas</i> | Fälle <i>Cas</i> | Fälle <i>Cas</i> | Fälle <i>Cas</i> | Fälle <i>Cas</i> | Fälle <i>Cas</i> | Fälle <i>Cas</i> | Fälle <i>Cas</i> |
| Zürich | 176 | 47 | 100 | 167 | 184 | 72 | 128 | 2 | 2 | 878 |
| Bern | 94 | — | 3 | 24 | 29 | 3 | 5 | 1 | 4 | 163 |
| Luzern | 30 | 1 | 15 | — | 3 | 3 | 1 | — | — | 53 |
| Uri | 9 | — | 7 | 6 | 10 | 1 | 1 | — | — | 34 |
| Schwyz | 11 | 1 | 17 | 21 | 10 | 2 | 9 | 1 | — | 72 |
| Obwalden . . . | 9 | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | — | 12 |
| Nidwalden . . | 1 | — | — | — | 2 | — | 2 | — | — | 5 |
| Glarus | 3 | 1 | 1 | 2 | 7 | 3 | 2 | — | — | 19 |
| Zug | 17 | 1 | — | — | 4 | 1 | — | — | 1 | 24 |
| Fribourg . . . | 105 | 17 | 3 | 25 | 74 | — | 8 | — | 1 | 233 |
| Solothurn . . . | 60 | 4 | 9 | 1 | 13 | 9 | 9 | 3 | 2 | 110 |
| Baselstadt . . | 17 | 7 | 5 | 22 | 49 | 2 | 4 | — | 2 | 108 |
| Baselland . . . | 24 | 1 | 6 | 3 | 4 | 1 | 6 | 1 | — | 46 |
| Schaffhausen . | 20 | 14 | 5 | 19 | 9 | 7 | 8 | 1 | — | 83 |
| Appenzell A.-Rh. | 7 | 6 | — | 6 | 14 | — | 4 | 1 | — | 38 |
| Appenzell I.-Rh. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| St. Gallen . . . | 25 | 1 | 3 | — | 1 | 3 | 1 | — | — | 34 |
| Graubünden . . | 10 | 4 | 7 | 11 | 15 | 1 | 5 | — | — | 53 |
| Aargau | 53 | 2 | 34 | 46 | 43 | 6 | 14 | — | 3 | 201 |
| Thurgau | 37 | 1 | — | 5 | 3 | 6 | 7 | — | — | 59 |
| Tessin | 45 | 11 | 1 | 8 | 37 | 1 | 4 | 1 | — | 108 |
| Vaud | 62 | 1 | 11 | 4 | 34 | 3 | 15 | — | 3 | 133 |
| Valais | 10 | 7 | 15 | 27 | 32 | 2 | 12 | — | 5 | 110 |
| Neuchâtel . . . | 23 | 10 | 1 | 10 | 40 | 6 | 2 | 1 | 9 | 102 |
| Genève | 50 | 33 | 32 | 16 | 179 | 2 | 11 | — | 33 | 356 |
| Schweiz - <i>Suisse</i> | 898 | 170 | 276 | 424 | 796 | 134 | 258 | 13 | 65 | 3034 |

Strafmass der im Jahr 1927 eingegangenen Urteile.

*Relevé systématique des pénalités
des jugements communiqués pendant l'année 1927.*

| Kantone <i>Cantons</i> | Bussen — <i>Amendes</i> | | | Gefängnis — <i>Prison</i> | | |
|-----------------------------------|-------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|
| | Fälle <i>Cas</i> | Zumessung <i>Montant</i> | Zusammen <i>Total</i> | Fälle <i>Cas</i> | Zumessung <i>Durée</i> | Zusammen <i>Total</i> |
| | | Fr. | Fr. | | Tage — <i>Jours</i> | Tage-Jours |
| Zürich | 878 | 5—2500 | 22 430 | 17 | 2—21 | 110 |
| Bern | 163 | 2—1000 | 11 110 | 19 | 1—150 | 341 |
| Luzern | 53 | 10—500 | 6 920 | 6 | 5—28 | 68 |
| Uri | 34 | 4—20 | 337 | — | — | — |
| Schwyz | 72 | 5—200 | 1 816 | — | — | — |
| Obwalden | 12 | 3—40 | 109 | — | — | — |
| Nidwalden | 5 | 5—200 | 265 | — | — | — |
| Glarus | 19 | 15—300 | 1 115 | — | — | — |
| Zug | 24 | 20—600 | 3 300 | 6 | 2—60 | 70 |
| Fribourg | 233 | 1—700 | 5 424 | — | — | — |
| Solothurn | 110 | 3—800 | 6 915 | 2 | 8 | 16 |
| Baselstadt | 108 | 5—100 | 2 710 | 1 | 7 | 7 |
| Baselland | 46 | 20—400 | 3 880 | — | — | — |
| Schaffhausen | 83 | 2—50 | 1 043 | — | — | — |
| Appenzell A.-Rh. | 38 | 2—300 | 1 816 | 1 | 28 | 28 |
| Appenzell I.-R. | — | — | — | — | — | — |
| St. Gallen | 34 | 5—500 | 2 965 | 3 | 8—14 | 32 |
| Graubünden | 53 | 10—500 | 3 705 | — | — | — |
| Aargau | 201 | 2—200 | 3 691 | 10 | 2—10 | 43 |
| Thurgau | 59 | 5—600 | 5 995 | 3 | 4—14 | 22 |
| Tessin | 108 | 10—1500 | 9 235 | — | — | — |
| Vaud | 133 | 3—800 | 6 871 | 4 | 7—30 | 53 |
| Valais | 110 | 2—500 | 4 248 | — | — | — |
| Neuchâtel | 102 | 5—500 | 6 081 | — | — | — |
| Genève | 356 | 1—250 | 6 055 | 1 | 8 | 8 |
| Schweiz - <i>Suisse</i> | 3034 | 1—2500 | 118 036 | 73 | 1—150 | 798 |